



Técnicas Narrativas de la Novela Neopolicial en *La Sirena de Diamantes*

Por

Dra. Nesreen Ahmed Abdel Hamid Ibrahim

*Departamento de Lengua y Literatura Hispánicas, Facultad
de Humanidades, Universidad de Al Azhar, El Cairo, Egipto.*

Narrative Techniques Of The Neo-Detective Novel In *The Diamond Mermaid*

Nesreen Ahmed Abdel Hamid Ibrahim

Department of Spanish Language & Literature, Faculty of Humanities, Al Azhar University, Cairo, Egypt.

E-mail: nesreen.ahmed@azhar.edu.eg

ABSTRACT:

This research aims to determinate the most important aspects of the modern police novel, its characteristics and development, with a mention of the most important narrative characteristics of this genre. The study is also concerned with clarifying the difference between the classic detective novel, the black novel and the modern detective novel. Theories related to the characteristics of narrative techniques in the modern detective novel will also be applied through the analysis of the Colombian novel *The Diamond Mermaid*. The methodology used in this research is based on the critical-analytical method.

Keywords: Modern Detective Novel, Classic Detective Novel, Black Novel, Crime, *The Diamond Mermaid*.

تقنيات السرد بالرواية البوليسية الحديثة في "حورية البحر الماسية"

نسرين أحمد عبد الحميد إبراهيم

قسم اللغة الإسبانية وأدائها، كلية الدراسات الإنسانية، جامعة الأزهر، القاهرة، مصر.

البريد الإلكتروني: nesreen.ahmed@azhar.edu.eg

ملخص:

يهدف هذا البحث إلى إجراء دراسة أكاديمية حول الرواية البوليسية الحديثة، خصائصها وتطورها، مع ذكر أهم الخصائص السردية لهذا النوع الروائي. تهتم الدراسة أيضاً بتوضيح الفرق بين الرواية البوليسية الكلاسيكية والرواية السوداء والرواية البوليسية الحديثة. كما سيتم تطبيق النظريات المتعلقة بخصائص التقنيات السردية في الرواية البوليسية الحديثة من خلال تحليل الرواية الكولومبية "حورية البحر الماسية". المنهجية المستخدمة في هذا البحث تعتمد على المنهج النقدي- التحليلي.

الكلمات المفتاحية: الرواية البوليسية الحديثة، الرواية البوليسية الكلاسيكية، الرواية السوداء، جريمة، حورية البحر الماسية.

Introducción:

El presente trabajo tiene como objetivo determinar las características más relevantes de las técnicas narrativas de la novela neopolicial, que se considera uno de los importantes subgéneros narrativos hispanoamericanos contemporáneos. Asimismo, trataremos de aclarar las diferencias que existen entre este tipo novelesco y la novela policial clásica. La metodología utilizada en este trabajo se basa en el método crítico-analítico. Por lo tanto, el análisis de la novela colombiana *La sirena de diamantes* (2017) se desarrolla a partir de la aplicación de las características de las técnicas narrativas de la novela neopolicial.

Palabras Clave: Novela neopolicial, Novela negra, Novela policial clásica, Crimen, *La sirena de diamantes*.

1. Novela neopolicial

En América Latina, la novela neopolicial o la novela negra o la novela enigma son distintas nominaciones de la narrativa que contiene un enigma criminal. La aparición de la novela policíaca clásica se remonta al siglo XIX en Los Estados Unidos gracias a Edgar Allan Poe, y luego, se difunde también en Europa. Al principio, los novelistas se interesaron por tramar un enigma o un delito que llamara la atención del lector. El protagonista, tanto el policía como el detective, fue encargado de averiguar cómo se produjo el crimen y llegar a una conclusión basada en aplicar el método científico a la investigación. Así, el objetivo principal de la novela policial clásica fue resolver el misterio. El detective es “un héroe virtuoso”¹ cuyas características son superiores a las de cualquier otro personaje dentro del círculo de investigación, pretendiendo “restaurar el orden que promueve el poder oficial”². La confianza en el orden político del Estado y “la defensa de sus leyes [...] demuestran los finales felices de la novela policial clásica”³. Además del

¹ Víctor Javier Ciendua Gómez y Dany Moya Uriza, “La novela negra latinoamericana y colombiana: Lecturas de las novelas Mariposas negras para un asesino de Jorge Méndez Limbrick y Scorpio City de Mario Mendoza”, Facultad de Educación, Departamento de Humanidades, Licenciatura básica con énfasis en Humanidades y Lengua Castellana, Bogotá, enero de 2011, p. 17. Disponible en:

file:///C:/Users/LENOVo/Downloads/mydokument.com_la-novela-negra-latinoamericana-y-colombiana-lectu.pdf

[Fecha de consulta: 20/04/2021].

² *Ibid*, p. 18.

³ Paula García Talaván, “La novela neopolicial latinoamericana: una revuelta ético-estética del género”, *Cuadernos Americanos*, núm. 148, México, 2014, p. 68. Disponible en: <http://www.cialc.unam.mx/cuadamer/textos/ca148-63.pdf> [Fecha de consulta: 14/03/2021]

protagonista (el detective-el criminal), el hilo narrativo está basado también en la figura del sospechoso y las pistas falsas que se utilizan como recursos para llamar la atención del lector. Empieza a menudo con el crimen, luego se plantean los diversos sospechosos posibles y las múltiples interrogantes, ahondándose en la investigación para llegar al desenlace de la obra y se resuelve el enigma, descubriéndose el asesino o el criminal. Por otra parte, «La soledad “globalizada” y la ciudad violentada»⁴ son otras protagonistas de la misma.

A diferencia de la novela policial clásica, la novela negra se aparta cada vez más del análisis de lo criminal, de las “fórmulas binarias del bien y el mal o de la presencia de una narrativa de la investigación...”⁵, dirigiéndose hacia formas narrativas más complicadas donde resultaron tan obvios los abusos del poder, la denuncia social, la violencia, la corrupción sociopolítica y la crisis económica⁶. La publicación de las novelas negras se difundió en Latinoamérica durante las últimas décadas del siglo XX y las primeras del siglo XXI, debido a la buena recepción de los lectores a este tipo novelesco. Los autores se interesaron por reflejar los vicios morales y sociales que condujeron al crimen, como: “...la violencia, la intriga, la ilegalidad, la injusticia, la impunidad...”⁷. Según Fernando Aínsa, la novela negra se refiere a “una realidad que es en sí misma «negra»”⁸.

⁴ María Pizarro Prada, “De policías, detectives y crímenes: la actualidad de la novela policiaca”, Brown University, *Iberoamerican*, Editorial Vervuerta, XIII, 51, 2013, p. 217. Disponible en: [file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/1181-Texto%20del%20art%C3%ADculo-2700-1-10-20150224%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/1181-Texto%20del%20art%C3%ADculo-2700-1-10-20150224%20(1).pdf) [Fecha de consulta: 20/03/2021]

⁵ Katherine Jiseth Rodríguez Pinto, *Caracterización y Problematicación del Género Negro en América Latina: Sus Características e Indefiniciones*, Maestría en la literatura, Facultad de Ciencias Sociales, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, 2020, p. 76. Disponible en: <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/50479/Proyecto%20de%20investigaci%C3%B3n%20-%20Katherine%20Rodr%C3%ADguez%20Pinto.pdf?sequence=1&isAllowed=y> [Fecha de consulta: 12/05/2021].

⁶ Véase Mario Navas Ruiz, “Génesis y desarrollo de la novela policiaca como género literario (y III)”. *Docta Ignorancia Digital*, ISSN 1989 – 9416. Año III, núm. 3 – Estudios Culturales, 2012, pp. 57-58. En: [file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/Dialnet-GenesisYDesarrolloDeLaNovelaPoliciacaComoGeneroLit-4161822%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/Dialnet-GenesisYDesarrolloDeLaNovelaPoliciacaComoGeneroLit-4161822%20(2).pdf) (Fecha de consulta: 12/04/2021).

⁷ James Valderrama, “El crimen en la novela negra latinoamericana, entre la fascinación y la memoria”, *Poligramas*, núm. 42, Universidad del Valle, 2016, p. 77. En: https://www.researchgate.net/publication/317961794_El_crimen_en_la_novela_negra_latinoamericana_Entre_la_fascinacion_y_la_memoria/link/595405efa6fdcc1697893db4/download (Fecha de consulta: 20/05/2021).

⁸ Fernando Aínsa, *Narrativa Hispanoamericana del Siglo XX: del espacio vivido al espacio del texto*, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2003, p. 110.

Por otro lado, en la novela negra no es necesario encontrar la figura del detective, que a menudo está sustituido por un narrador omnisciente o por el mismo lector, que se convierte en un partícipe en arreglar los sucesos y descifrar los enigmas. En el caso de existir un detective, no aparece como un héroe de extraordinaria inteligencia y entereza, sino más bien “uno que de manera pragmática atiende a sus propios imperativos morales para negociar con el mundo caótico del que hace parte”⁹. De esta manera, a veces se refugia en la violencia y la transgresión de la ley para hacer justicia. Asimismo, abunda el manejo de hechos reales o históricos mezclados con un poco de ficción. El lenguaje es directo y popular o se utilizan “expresiones cotidianas o coloquiales de cada país”¹⁰. También, abunda el uso de “vocabulario soez o las descripciones realistas de los hechos”¹¹ para reflejar una visión de los submundos de los marginados, representados en algunos personajes. Las acciones siguen desarrollándose en las ciudades o en las áreas urbanas latinoamericanas.

La novela neopolicial se refiere a las obras escritas “desde la década de los años ochenta”¹² en distintos países del mundo hispánico. Se coincide con la novela policial clásica en ser una “narración cuyo hilo conductor es la investigación de un hecho criminal, independientemente de su método, objetivo o resultado”¹³. Vuelve otra vez el manejo de la figura del detective o del policía, pero sin desempeñar un papel importante en descifrar el enigma para establecer la justicia, debido a la corrupción policial e institucional, por lo que desaparece “el juego deductivo como estrategia formal”¹⁴ o como técnica distinguida del género. La policía se convierte en “un cuerpo represivo más que un órgano dedicado a la investigación...”¹⁵ e incapaz de resolver los problemas de los ciudadanos. De este modo, el detective neopolicial no está al servicio de la ley y el orden social”¹⁶.

Así como en la novela negra, la ciudad sigue siendo el escenario principal de la historia. Los novelistas abandonan las sociedades ideales y el enfoque moralizante de la novela policíaca clásica, representando sociedades decadentes,

⁹ Katherine Jiseth Rodríguez Pinto, *op.cit.*, p. 87.

¹⁰ *Ibíd.*, p. 77.

¹¹ *Ibíd.*, p. 79.

¹² Paula García Talaván, *art.cit.* p. 65.

¹³ José Colmeiro, *La novela policíaca española: teoría e historia crítica*, Barcelona, Anthropos, 1994, p. 55.

¹⁴ Paula García Talaván, *art.cit.* p. 75.

¹⁵ *Ibíd.*

¹⁶ *Ibíd.*, p. 79.

caóticas y corruptas, donde el crimen es parte principal de su estructura. Comparte también con el subgénero negro la desconfianza en las leyes y en las instituciones estatales, lo que justifica la abundancia de la violencia como remedio para enfrentarse al abuso del poder y la arbitrariedad policíaca. Por lo tanto, los autores recurren a profundizar cada vez más en “las complejidades psicológicas, políticas y morales”¹⁷ de la sociedad que disturben a los personajes. Por estas razones, el enigma pierde su importancia dentro del contexto, se presenta como un pretexto para plasmar la cruel realidad de la vida urbana, por lo tanto, se puede descubrir “la identidad del culpable desde el principio de la narración [...] o sencillamente dejarla oculta”¹⁸. El lector desempeña el papel de reconstruir los sucesos mediante distintas y fragmentadas informaciones.

Las estructuras narrativas de la novela neopolicial latinoamericana suelen ser fragmentadas, y, además, son indicativas de “una nueva mitología popular, cuestionadora del orden democrático establecido”¹⁹. La mayoría de los personajes son frustrados, derrotados y angustiados a causa de la injusticia social y la impunidad. Se escuchan las voces de los marginados, las víctimas y los delincuentes. En muchas ocasiones, la misión de la narración “recae no sobre la figura habitual del investigador, sino sobre la del delincuente o de la víctima”²⁰. La voz narrativa puede ser en primera persona o en tercera persona, refugiándose a veces en el monólogo interior. Es frecuente el uso de diferentes tipos de narradores en la misma obra: el narrador omnisciente, el narrador testigo, el narrador protagonista, voces homodieéticas o heterodieéticas, mediante las cuales un personaje narra la historia desde su propia perspectiva.

A nivel lingüístico, se distinguen varios modos de habla para “caracterizar el lugar de la historia, especialmente del registro coloquial”²¹. Las diversas voces narrativas requieren el uso de los lenguajes o los dialectos particulares de cada clase social, a la que pertenecen los personajes. El lenguaje oral, que caracteriza a algunos personajes según su lugar de origen, se contrasta con el lenguaje escrito

¹⁷ Danilo Penagos Jaramillo, “Crimen y control social. Enfoques desde la literatura”. *Estudios de Literatura Colombiana*, Núm. 35, Universidad de Antioquía, Medellín, Colombia, julio-diciembre, 2014, p.171. Disponible en:

<https://www.redalyc.org/pdf/4983/498351543010.pdf> (Fecha de consulta: 21/02/2021).

¹⁸ Paula García Talaván, art.cit. p. 75.

¹⁹ *Ibíd.*, p. 82.

²⁰ *Ibíd.*, p. 77.

²¹ *Ibíd.*

utilizado por la clase política o la élite, destacando así “los códigos comunicativos de cada uno de estos dos medios de comunicación”²².

A las modificaciones mencionadas anteriormente, cabe aludir a otra técnica formal relacionada con la incorporación de algunos elementos de los medios de comunicación de masas dentro del contexto narrativo. Los novelistas de la neopolicial utilizan distintas formas de la alta cultura, como: “el comic, la canción, el filme, el programa televisivo o el radiofónico [...] reportaje periodístico [...] la propaganda publicitaria...”²³, integrándolas en las particularidades propias de la narración.

La figura del periodista aparece en la novela neopolicial como “recurso garante de la verdad en un espacio histórico, social y cultural de Latinoamérica [...] atravesado por la corrupción del Estado y el delito organizado”²⁴. Ante la ausencia de las justas voces de los políticos, los honestos periodistas llevan la responsabilidad de resolver diferentes problemáticas como el delito, la inseguridad, la pobreza, la violencia, etc.

2. Técnicas narrativas de *La sirena de diamantes* (2017)

*La sirena de diamantes*²⁵ es una de las distinguidas novelas del escritor colombiano Roberto Gil de Mares²⁶, en la cual se percibe su maestría al mezclar la

²² *Ibidem*.

²³ *Ibid.*, p. 79.

²⁴ Fabián Gabriel Mossello, *El discurso de la denuncia en la literatura neopolicial argentina contemporánea: estrategias pasionales en la construcción de la denuncia en novelas neopoliciales argentinas sobre trata de personas*, Tesis Doctoral, Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba, 2017, p. 101. Disponible en:

http://biblio.unvm.edu.ar/opac_css/doc_num.php?explnum_id=2758 [Fecha de consulta: 12/04/2021]

²⁵ Roberto Gil de Mares, *La sirena de diamantes*, Madrid, Sial Pigmalión, 2017. Todas las citas de la novela serán recogidas de esta edición con la abreviatura *La sirena* y la página.

²⁶ Roberto Gil de Mares nació en Bogotá, Colombia. Abogado y economista de la Universidad Javeriana, adelantó estudios de postgrado en Desarrollo Económico en la Universidad de Wisconsin, de Literatura en la Universidad de Javeriana y obtuvo una Maestría en Escrituras Creativas en la Universidad Nacional de Colombia, en el año 2010.

Ha sido profesor por más de veinte años en las Universidades Javeriana y del Rosario. Ahora está dedicado casi por completo a la literatura. Ha publicado *La Estatua de Pigmalión y otros relatos*, *Caminando hacia el fin de la Tierra*, *Viajero*, *Deambular de mariposas* (Premio Escribiendo a la Mejor Novela Hispanoamericana en la Feria del Libro de Madrid 2017), *La Sirena de diamantes* (Premio Internacional de Literatura «Finis Terrae» 2017 y segundo lugar en la categoría Best Popular Fiction — novela—, en los International Latino Book Awards 2020) y el libro de cuentos *Un Trébol rojo de cuatro hojas* (Premio Mejor Libro de Relatos en la Feria del Libro de Madrid 2018 y Mención de Honor en la categoría Best Collection of Short Stories —cuentos—, en los International Latino Book Awards 2020). Disponible en: <https://sialpigmaliion.es/libro/la-sirena-de-diamantes/> (Fecha de consulta: 25/02/2021).

ficción con la realidad, arrojando la luz sobre la corrupción moral, política y económica en Colombia en los recientes años. Las acciones no siguen un orden cronológico y se desarrollan primordialmente en Bogotá, Boston y Washington. La novela se caracteriza por la polifonía de su narración, la concisión de las descripciones, la ruptura con algunas formas narrativas convencionales y el juego de los tiempos. El estilo se caracteriza por un realismo descriptivo.

2. 1 Estructura de la novela

La novela se divide en once capítulos sin títulos y termina con un epílogo, en el que el autor nos informa del destino final de los personajes principales. Cada capítulo está dividido en secuencias fragmentadas, que exigen gran esfuerzo del lector para reordenar sus partes y relacionar las informaciones. Así, el lector desempeña el papel del detective, reorganizando las secuencias básicas de la historia según el orden cronológico y causal de los acontecimientos para descubrir los motivos, los medios y los resultados del delito, así como a los delincuentes. La estructura no es lineal ni sigue un orden cronológico.

La intriga de la novela se caracteriza por la curiosidad y el suspense, y sirve de «auténtico soporte estructural para la construcción de la narrativa, como guía que conduce el desarrollo del "discurso"»²⁷. La intriga provocada por la curiosidad (lo que pasó) se percibe mediante la retrospección, como es el caso en la novela policial clásica, mientras que la intriga promovida por el suspense (lo que va a pasar) «coincide con la prospección investigativa de la novela de la "serie negra"»²⁸.

La novela empieza con la trama avanzada *in medias res*, con el escándalo del senador norteamericano, Jean-Michel MacGregor III, y su amante colombiana, María Clara. La policía arrestó a los dos amantes semidesnudos en un coche parqueado sobre la acera de la casa de la acusada, en Bogotá, y los llevó a la comisaría. Al mismo tiempo, había dos camionetas estacionadas sospechosamente en las esquinas de la calle, cuyos conductores huyeron rápidamente al notar la llegada de la patrulla. El único testigo de este incidente fue el vecino de María

²⁷ José F. Colmeiro, "Códigos narrativos de la novela policíaca", *Semiótica y modernidad. Actas del V Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica*, vol.2, Universidade: A Coruña, 1994, p. 123. Disponible en:

<https://ruc.udc.es/dspace/bitstream/handle/2183/8634/CC082art8ocr.pdf?sequence=1&isAllowed=y> (Fecha de consulta: 14/03/2021).

²⁸ *Ibíd*, p. 122.

Clara, cuyo nombre nunca se menciona a lo largo de la novela como símbolo de su personalidad y su pasiva actitud en el desarrollo de los sucesos. Al llegar el único testigo a la comisaría, solo encontró a su vecina y se enteró de que Mac III había recuperado la libertad después de probar su condición de diplomático y volvió a Los Estados Unidos en la misma noche. Esta intriga sirve como pretexto para revelar la corrupción sociopolítica en Colombia, así como para atraer y mantener la atención del lector a lo largo de la novela.

[...] pude ver a la hermosa muchacha intentando cubrir su cuerpo semidesnudo.

- Abran la puerta. ¿Qué están haciendo? – gritó el teniente al mando de la patrulla [...] Deben acompañarme a la comisaría.

A duras penas se les permitió vestirse.

A mí también me llevaron en otra patrulla por ser testigo de los hechos. (*La sirena*, pp. 17-18)

Como es el caso de la novela policial clásica, la figura del policía desempeña el papel del detective y se encarga de hacer los interrogatorios para descubrir la verdad, lograr la justicia y mantener el orden público. Pero, según las técnicas narrativas de la novela neopolicial, la policía se representa como un cuerpo corrupto y opresivo más que un órgano dedicado a la investigación deductiva. Mediante la reconstrucción de las secuencias y las fragmentadas informaciones de los siguientes capítulos, se revela la conspiración de la policía con algunos miembros de la embajada norteamericana en Bogotá, con la ayuda de los medios de comunicación masiva, para defender al futuro candidato presidencial norteamericano, el senador MacGregor III. La voz del comisario se mezcla con la de la víctima, así como con las voces procedentes de los distintos medios de comunicación.

El suspense se aumenta cuando el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia anunció al público que, según las declaraciones del senador norteamericano sobre lo sucedido anoche, en Bogotá, el senador Jean-Michel fue víctima de un intento de secuestro, confirmando la acusación contra la única detenida de los secuestradores, María Clara.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia se permite informar a la opinión pública nacional e internacional que:

[...] Infortunadamente, anoche, en Bogotá, el senador MacGregor fue víctima de un intento de secuestro.

La oportuna acción de las autoridades colombianas impidió que se consumara el hecho.

El senador MacGregor ha regresado a su país y se encuentra sano y salvo con su familia en su hogar, en Boston. (La sirena, p. 46)

A partir del capítulo II y hasta el último, encontramos secuencias que contienen algunos anuncios de programas televisivos o radiofónicos, además de algunos reportajes periodísticos, que aluden a los delitos, los secuestros y los ataques hechos por distintos guerrilleros de las FARC²⁹. Sus miembros se vieron implicados también en el tráfico de armas y el narcotráfico, haciendo actos de terrorismo en distintas ciudades y secuestrando tanto a famosas figuras políticas como a personas civiles. Además, los jefes de las FARC hicieron un plan para secuestrar a la acusada, María Clara, con el fin de guardarla como medio de presión sobre el gobierno colombiano.

El comande central estuvo reunido toda la noche analizando diferentes asuntos. Hablaron de la acusada de querer secuestrar al gringo. Podría ser una buena oportunidad para obtener beneficios para la causa, dijeron.

²⁹ FARC es la abreviatura de Fuerza Armadas Revolucionarias de Colombia. Es una organización de tipo militar establecida en Colombia de forma ilegal. Según Jerónimo Ríos, “A las FARC –y a pequeños grupos inspirados en el marxismo-leninismo previos, de escasa relevancia– se suman el Ejército de Liberación Nacional (ELN) en 1965 y la guerrilla maoísta del Ejército Popular de Liberación dos años después [...] el conflicto armado colombiano experimenta inconmensurables dosis de violencia, traducidas en forma de muertes violentas, desapariciones forzadas, desplazamientos de población y secuestros y extorsiones.”, Citado en: Jerónimo Ríos, “El Acuerdo de paz entre el Gobierno colombiano y las FARC: o cuando una paz imperfecta es mejor que una guerra perfecta”, *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades*, vol. 19, núm. 38, Universidad de Sevilla, 2017, pp. 593-618. Disponible en: <https://www.redalyc.org/journal/282/28253016027/html/> (Fecha de consulta: 15/03/2021).

Les gustaban las reacciones a favor de la mujer y sus efectos en los medios internacionales. Nada se perderá intentando algo. (*La sirena*, p.130)

Por otra parte, el sacerdote Gregorio Pineda Carbonell, conocido con el nombre de Monseñor, se ve enredado con algunos miembros de las FARC en el narcotráfico, aunque provenía de una familia rica, prestigiosa y con enorme influencia social y política. Es, además, un candidato a ser el futuro cardenal para defender los intereses de los políticos y los hombres de negocios.

Un enorme cargamento de cocaína cayó la tarde de ayer en manos de las autoridades norteamericanas [...] cuando iba a ser introducido en territorio continental. [...]

Al escuchar la noticia, monseñor dejó su desayuno. Una corazonada lo inquietó. Desde hacía tiempo, realizaba inversiones con la persona que lo había llamado semanas antes. (*La sirena*, p. 113)

Es evidente que la intriga o el crimen principal de la novela sirve como pretexto para revelar los vicios de la sociedad colombiana y reflejar la corrupción moral y política, haciendo hincapié en la violencia política usada como instrumento del gobierno para acabar con las ilegales guerrillas de las FARC o como forma de protesta por parte de los rebeldes. Situación que se repite frecuentemente tanto en la historia de Colombia, en especial, como en la de América Latina, en general, a lo largo de distintas épocas, y sigue siendo “una violencia de origen más social”³⁰. En suma, el autor da gran importancia al desarrollo de las acciones más que al análisis del delito principal, haciendo hincapié en la corrupción sociopolítica.

2. 2 Personajes

Gil de Mares presenta un alarde de personajes con profundo desarrollo psicológico, frustrados y perdidos entre las ruinas del pasado, la pesadilla del presente y los anhelos del futuro, demostrando la hipocresía de algunos, la codicia y la traición de otros, arrojando la luz sobre los vicios de la sociedad colombiana: la violencia, la venganza, los ajustes de cuentas, el narcotráfico y el tráfico de armas, todo esto se revela a la luz de la intriga planteada al principio de la novela. Ni la protagonista frustrada ni los demás personajes creen en el orden legal e

³⁰Olivier Dabène, *América Latina en el siglo XX*, Madrid, Editorial SÍNTESIS, 2000, p. 220.

institucional del país, debido a la corrupción sociopolítica, la impunidad, el disturbio de la organización social y el mundo caótico, en general. Así, el lector se ve envuelto en el mundo de los personajes, anulada ya “la distancia entre el objeto leído y el sujeto leyente”³¹.

2.2.1 Personajes principales

La protagonista de la novela es María Clara, alrededor de la cual se enreda el hilo narrativo y giran los sucesos. Sin embargo, no tiene ninguna participación activa en el desarrollo de los sucesos, debido a su personalidad sumisa y sentimental. A lo largo de la novela se ve frustrada y derrotada a causa del escándalo moral por el cual fue arrastrada y, luego, por las falsas acusaciones de ser una de los secuestradores del senador norteamericano, MacGregor III. Ya está enamorada de él y no puede imaginar ni creer que él es traidor y que esas falsas acusaciones fueron sus mismas declaraciones a la embajada. Por ser abatida, siempre evoca las buenas memorias con su familia para consolarse en la celda y se refugia en el monólogo interior para reflexionar sobre lo ocurrido. Aunque es víctima de los abusos del poder e inocente de participar en el secuestro del gringo, es condenada a veinte años de prisión, lo que indica la injusticia legal y la corrupción estatal.

Jean-Michel MacGregor III, el senador norteamericano y el futuro candidato presidencial, es el antagonista de la novela, que destruye el futuro de María Clara para defender a su fama y su distinguido cargo político. Es corrupto, mujeriego, ambicioso y traidor hasta con sus amigos más fieles. No vacila en matar a cualquier persona que lo contradice o representa un obstáculo para alcanzar sus objetivos. Es un símbolo del abuso del poder y la corrupción política y moral. El embajador norteamericano, además de otros corruptos políticos y periodistas lo defienden y lo apoyan en su acusación a María Clara por haber participado en el intento de secuestrarlo en Bogotá.

–«Ni este país de mierda, ni esa puta mujer valen el sacrificio de un futuro presidente norteamericano», me dijo. Y enseguida añadió: «En pocos días terminaré mi labor aquí y regresaré para buscar un puesto en el Congreso, MacGregor. Espero no olvide nunca esta ayuda que le estoy dando». (*La sirena*, p. 55)

³¹Ricardo Gullón, *Espacio y novela*, Barcelona, Antoni Bosch Editor, 1980, p. 140.

– [...] Si no hubiéramos actuado como lo hicimos, quizás habríamos perdido la posibilidad de tener de nuestro lado a un futuro presidente de Estados Unidos. (*Ibíd*, p. 161)

Gregorio Pineda Carbonell es otro personaje principal de la novela. Representa la corrupción de los religiosos; es un símbolo de la ambición económica escondida detrás de la apariencia religiosa y camuflada en el ejercicio de los altos hábitos religiosos. Es hipócrita, muy aficionado a las mujeres y la buena vida, y, también, es ambicioso de alcanzar el poder y la gran riqueza. Tiene diversas inversiones en el narcotráfico y obtiene mucho dinero de la ayuda canadiense. Al final de la novela, logra alcanzar su gran sueño por ser nombrado el nuevo cardenal colombiano.

Fue conocido en la tarde de hoy la designación de monseñor Gregorio Pineda Carbonell como nuevo cardenal colombiano [...] comenzó el presentador.

Debería estar contento. Es el logro de uno de sus más grandes anhelos. Sin embargo, algo lo perturba profundamente.

El malestar proviene de la solicitud que unas semanas atrás le hizo su contacto de negocios. Le rogaba permitirles utilizar los planes y flujos de recursos provenientes de Canadá para legalizar algunas de sus operaciones. Sin ningún reparo había aceptado la solicitud. (*La sirena*, p. 162)

2.2.2 Personajes secundarios

El vecino de María Clara y el único testigo del incidente es un personaje desesperado, cobarde, sumiso y negativo; no toma ninguna actitud activa para salvar a esa víctima, aunque está seguro de su inocencia, por temor de enfrentarse con los corruptos políticos.

Tiemblo al pensar en las luchas y esfuerzos necesarios para salvarte. Me paralizó y desisto. Solo puedo amarte de lejos, no soy capaz de nada más. (*La sirena*, p. 141)

A través de la retrospectiva y los frecuentes monólogos interiores, nos damos cuenta de que está enamorado de su vecina, María Clara, pero en secreto y nunca se los revela sus sentimientos.

Calixto, el celador del edificio, es otro personaje secundario que entregó al vecino enamorado de María un anillo que lo había encontrado caído al suelo en el

lugar del incidente de aquella noche. Es el anillo de la familia de MacGregor III y lo regaló a su joven amante como expresión de su pasión y al detenerlos la policía, cayó de María. Ese anillo representa la única pista de que era un acto de amor y no fue un intento de secuestrar al senador norteamericano. Sin embargo, el único testigo no lo presentó a la policía y lo guardó como un recuerdo de su vecina, o mejor dicho, como un consuelo y esperanza para devolvérselo al salir de la cárcel. El título de la novela, *La sirena de diamantes*, está inspirada en la descripción del anillo:

Representa a una sirena. La cola del pez y el rostro de la mujer se unen formando el copón donde reposa un enorme diamante. Ojos y aletas se hallan cubiertos también por brillantes chispas. No hay duda, es una preciosa sirena de diamantes. (*La sirena*, p. 169)

Jorge Enrique y Alejandro Espinosa son dos periodistas antagónicos. El primero desempeña el papel del detective o del investigador en la novela, al deducirse haber sido una conspiración en contra de la víctima, María Clara. Sus intentos por averiguar la verdad para establecer la justicia conducen a su muerte.

Alejandro Espinosa es periodista y tiene empresa de negocios familiares. Es partidario de los corruptos políticos para alcanzar riqueza y poder, así como para apoyarle en sus negocios. Al final de la novela, escapó hacia un país sin extradición de sus nacionales hacia Colombia, publicando un lío por haber sido secuestrado y asesinado para huir de las grandes deudas que no pudo pagar.

Gil de Mares llama la atención del lector por las sucesivas acciones de la novela y por la profundidad psicológica de los personajes, haciéndolo un partícipe en la misma al encargarlo reconstruir los sucesos cronológicamente. La novela describe un mundo caótico donde es “el lector el que puede actuar como detective”³².

2.3 Narradores

Las voces narrativas en *La sirena de diamantes* son polifónicas, de modo que encontramos distintos tipos de narradores que narran los sucesos en primera persona singular o en tercera persona gramatical. Por otra parte, la voz narrativa se ve sustituida en algunas secuencias por los recortes de prensa o los anuncios de programas televisivos o radiofónicos. A lo largo de la novela encontramos presentadores y reporteros de los noticieros alternándose las principales informaciones de la emisión:

³² Gustavo Forero Quintero, “La anomia en las novelas de crímenes en Colombia”, *Literatura y Lingüística*, núm.24, Universidad Católica Silva Henríquez Santiago, Chile, 2011, pp. 47-48. Disponible en: <https://scielo.conicyt.cl/pdf/lyl/n24/art03.pdf> (Fecha de consulta: 10/05/2021).

The NY times: *Mac III escapa milagrosamente de intento de secuestro. Los plagiarios lo mantuvieron desnudo en completo estado de indefensión.*

Washington Post: *Preocupación en el mundo por incidente contra funcionario norteamericano en Bogotá.*

[...] BBC News: *Se agrava clima de violencia e inseguridad en la nación sudamericana.*

[...] El Universal (Caracas): *Inquietud social y narcotráfico, culpables de la situación. (La sirena, p. 57)*

Un boletín extraordinario del noticiero interrumpió la programación [...] concluyó el presentador. (*La sirena*, p. 164)

2.3.1 Narrador interno

2.3.1.1 Narrador protagonista

María Clara, como es el personaje principal de la novela, desempeña el papel del narrador protagonista, contando su propia historia con el senador MacGregor III y los detalles del incidente en primera persona singular, recordando asimismo algunas memorias con su familia con profunda subjetividad. Se refugia muchas veces en el uso del monólogo interior para expresar sus reflexiones sobre lo ocurrido.

Por otro lado, el senador norteamericano MacGregor III y monseñor Gregorio Pineda Carbonell narran subjetivamente en primera persona gramatical, en distintos fragmentos, los hechos que les sucedieron, expresando sus pensamientos e impresiones.

2.3.1.2 Narrador testigo

El vecino de María Clara es el único testigo personal de los sucesos del incidente; por eso relata los sucesos que presencié personalmente, sin dar ninguna información respecto a quién es él ni siquiera su nombre. Su narración depende de la retrospectión y del monólogo interior.

2.3.1.3 Narrador personaje secundario

Como es el caso del personaje secundario, Nema, la criada del único testigo de los hechos, que conoce personalmente a su vecina, María Clara. Narra a su patrón en tercera persona gramatical algunos detalles de la vecina y su familia.

También expresa en primera persona sus pensamientos, impresiones y angustia por lo ocurrido a la protagonista.

2.3.2 Narrador externo

2.3.2.1 Narrador omnisciente

No forma parte de la historia; sin embargo, sabe todos los detalles de la historia, incluso los pensamientos y sentimientos de los personajes. Interviene con sus observaciones y comentarios en tercera persona para expresar lo que ha hecho, lo que está pasando en el presente y lo que ocurrirá en el futuro.

3. Tiempo y espacio

Respecto a la organización temporal de las acciones, se observa que en su mayoría no siguen un orden cronológico, debido a los frecuentes saltos hacia el pasado. Por otra parte, las alternancias temporales se dan gracias a la división de los capítulos por apartados fragmentados o secuencias, mediante los cuales el lector vuelve al pasado y luego el narrador lo lleva otra vez al presente en la siguiente secuencia, con el fin de ofrecer una perspectiva más amplia de la acción narrada, que parecería injustificada si fuera vista solo desde el presente. Asimismo, el uso de la *analepsis* o la retrospectión, además del manejo del Contrapunto, aumentan el juego temporal entre el pasado y el presente.

En cuanto al espacio externo, los hechos se desarrollan principalmente en Bogotá, Boston y Washington. La ciudad está dominada por los valores degradados e inmorales del dinero, de la fuerza y de la ley injusta que derrota a los débiles.

Respecto al espacio interno, la mayoría de los acontecimientos ocurren en lugares cerrados, como: la comisaría, la fiscalía, la celda, las oficinas de algunos periodistas, la habitación del único testigo de los hechos, cuya ventana da a la de la habitación de su vecina, María Clara. Encerrados en este espacio ficticio, la protagonista y su vecino se ven oprimidos y privados de la libertad y de toda posibilidad de vencer a los políticos corruptos; están sometidos a sus recuerdos sin ninguna esperanza, condenados a vivir sin ninguna posibilidad de evasión. Otras acciones tienen lugar en algunos restaurantes donde los conspiradores hacen sus planes y conspiraciones.

4. Lenguaje y estilo

El lenguaje es sencillo, directo, realista, informal y, a veces, coloquial. Los protagonistas narran los hechos y expresan sus sentimientos o pensamientos mediante la primera persona gramatical. Asimismo, se usa la tercera persona personal. Se emplean con frecuencia las formas verbales de pasado y los marcadores temporales, como: ayer, ahora, después, hace un tiempo, etc. Se utilizan expresiones cotidianas y, además, abunda el uso de los registros lingüísticos propios de cada uno de los personajes según su región:

El *maître* tomó nota de las bebidas y encendió el televisor.

A los pocos minutos el presentador de CNN leyó el comunicado de la cancillería.

–*Fuck you!*– exclamó Steve levantándose rabioso y golpeando la mesa. [...]

– *Son of a bitch!* ¡No puedo creer que una vagina valga más que todos tus sueños y ambiciones! ¡Eres un imbécil! (*La sirena*, p. 54)

4.1 Elipsis

La elipsis se refiere a la eliminación intencional de un elemento del discurso que puede ser sobreentendido o reconstruido mediante la significación general del contexto. Abunda el uso de las llamadas telefónicas como técnica narrativa, mediante la cual percibimos algunas informaciones relacionadas con sospechosas inversiones y la conspiración de algunos personajes con corruptos políticos, tanto colombianos como norteamericanos, que aprovechan sus cargos para defender al senador norteamericano.

El teléfono sonó justo cuando iba a comenzar la diligencia. El comisario negó al principio su disponibilidad, pero el cargo de quien llamaba le hizo cambiar de opinión.

–Diga – respondió molesto y sorprendido. [...]

–

– Algo mencionó el gringo, aunque luego se calló.

–

– Necesitaré algo más que sus palabras para sustentar esa sospecha. [...]

-
-
- Como usted debe saber, ya hubo un exceso al retenerlos y luego mantener a la muchacha en la estación. [...]
-
- ¡Esa afirmación suya es una bomba! Ojalá esté clara y suficientemente sustentada.
-
- De nada, señor. Adiós. (*La sirena*, p.38)

4.2 El estilo directo: En esta parte nos referimos a los procedimientos narrativos manejados para reproducir las palabras de los personajes dentro del contexto. El narrador interviene como mediador, dejando al personaje hablar directamente, e introduciendo textualmente sus palabras dentro de los diálogos mediante una raya (—), o mediante el uso de las comillas y los guiones. Por ejemplo:

–Tengo noticias del incidente con el senador MacGregor –dijo Jorge Enrique cuando la secretaria le rogó explicarle los motivos para una cita urgente con el embajador.

–No se encuentra en este momento –respondió atenta la secretaria–. (*La sirena*, p. 117)

4.3 El estilo indirecto: El narrador menciona las palabras del personaje dentro del discurso mediante nexos, como la conjunción «que», o verbos introductorios, como: decir, explicar, responder, etc.

[...] el comisario le pidió a María Clara relatar los hechos. La muchacha dijo que solo había sido «una cosa de amor». «No entiendo por qué me tienen aquí», agregó. (*La sirena*, p. 42)

4.4 El estilo indirecto libre: Se reproducen las palabras del personaje dentro del discurso sin nexos ni verbos introductorios, como si el narrador hablara desde el interior del personaje:

La noticia de la condena de María Clara me trastornó por completo. Nadie conocía con certeza al causante de su desgracia ni, menos aún, los fines buscados con ella. Me sentí culpable de lo sucedido. Habría querido buscarle un buen abogado, pero mis temores me lo impidieron. (*La sirena*, p. 159)

5. Conclusiones

La novela neopolicial es un intento de reelaborar la novela policial clásica, creando una literatura social con enfoque más realista. El equilibrio entre los elementos clásicos de este subgénero novelesco coloca a la neopolicial dentro de la categoría de las obras que reflejan la realidad más reciente. La lectura de este tipo novelesco moderno requiere un esfuerzo del lector para reconstruir los sucesos. Así, el lector se convierte en un partícipe en reorganizar las secuencias fragmentadas según el orden cronológico para descifrar los enigmas. Aparece de nuevo la figura del detective o del policía que desempeñan el papel de averiguar las pruebas, pero con una participación negativa en solucionar los enigmas planteados en la historia. A veces está sustituido por un narrador omnisciente o por el mismo lector.

También es abundante el uso de hechos reales o históricos mezclados con un poco de ficción. Los escenarios son normalmente americanos; se usa frecuentemente un lenguaje directo, realista y coloquial. Aparecen los medios de comunicación de masas como técnica narrativa para dar al lector algunas informaciones necesarias para descifrar el enigma. Los autores de la novela neopolicial ofrecen una visión crítica de los sistemas políticos, económicos y sociales latinoamericanos. Los personajes son frecuentemente frustrados, oprimidos y derrotados por el abuso del poder de los políticos o por la corrupción moral.

La maestría de Roberto Gil de Mares en *La sirena de diamantes* radica en utilizar la intriga o el enigma de la historia como pretexto o instrumento para revelar los vicios de la sociedad colombiana actual, como: la corrupción sociopolítica, el abuso del poder, el odio, la traición, la violencia, la hipocresía de algunos religiosos, el secuestro, el narcotráfico, el tráfico de armas, la estafa, etc. El autor arroja la luz sobre el mundo caótico, haciendo hincapié en la falta de sanción y de las normas sociales, además de la degradación de los valores morales, lo que conduce a la desconfianza en la justicia legal y en las instituciones estatales. Gil de Mares expresa con profundidad el conflicto psicológico de los personajes, perdidos entre las ruinas del pasado y la pesadilla del presente.

Bibliografía

- Aínsa, Fernando, *Narrativa Hispanoamericana del Siglo XX: del espacio vivido al espacio del texto*, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2003.
- Ciendua Gómez, Víctor Javier y Uriza, Dany Moya, “La novela negra latinoamericana y colombiana: Lecturas de las novelas Mariposas negras para un asesino de Jorge Méndez Limbrick y Scorpio City de Mario Mendoza”, Facultad de Educación, Departamento de Humanidades, Licenciatura básica con énfasis en Humanidades y Lengua Castellana, Bogotá, enero de 2011, p. 17. Disponible en: file:///C:/Users/LENOVo/Downloads/mydokument.com_la-novela-negra-latinoamericana-y-colombiana-lectu.pdf (Fecha de consulta: 20/04/2021).
- Colmeiro, José F., “Códigos narrativos de la novela policíaca”, *Semiótica y modernidad. Actas del V Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica*, vol.2, Universidade: A Coruña, 1994, pp. 115-125. En: <https://ruc.udc.es/dspace/bitstream/handle/2183/8634/CC082art8ocr.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- _____, *La novela policíaca española: teoría e historia crítica*, Barcelona, Anthropos, 1994.
- Dabène, Olivier, *América Latina en el siglo XX*, Madrid, Editorial SÍNTESIS, 2000.
- Forero Quintero, Gustavo, “La novela de crímenes en américa latina: Hacia una nueva caracterización del género”. *Lingüística Y Literatura*, núm. 57, Medellín, Universidad de Antioquia, 2010, pp. 49-61. Disponible en: <http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/lyl/article/download/6295/7902>
- _____, “La anomia en las novelas de crímenes en Colombia”, *Literatura y Lingüística*, núm.24, Universidad Católica Silva Henríquez Santiago, Chile, 2011, pp. 33-59. Disponible en: <https://scielo.conicyt.cl/pdf/lyl/n24/art03.pdf>
- _____, “Indefiniciones y sospechas del género negro”, *Hojas Universitarias*, Bogotá, Universidad Central, 2013, pp. 124-138. En: https://editorial.uccentral.edu.co/ojs_uc/index.php/hojasUniv/article/download/738/676/
- Gómez, Nery Santos, “Deambular de mariposas. Novela de Roberto Gil de Mares. Comentario por Nery Santos Gómez”, disponible en: <https://hilanderadetramas.wordpress.com/2020/01/19/deambular-de-mariposas-novela-de-roberto-gil-de-mares-comentario-por-nerly-santos-gomez/>

-
- Gullón, Ricardo, *Espacio y novela*, Barcelona, Antoni Bosch Editor, 1980.
 - Hernández Prieto, Carmen Esther, *La novela neopolicial pasado perfecto: Resistencia, memoria y desilusión*, Maestría en Literatura, Facultad de Ciencias Sociales, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, 2016. Disponible en: <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/19143/HernandezPrietoCarmenEsther2016.pdf?sequence=3>
 - López-Brea Espiau, Paz, “Técnicas constructivas del tiempo en la narrativa española actual (1975-1990)”, *Revista de Filología Hispánica, Dadun*, RILCE 10, Universidad de Navarra, 1994, pp. 93-109. Disponible en: <https://dadun.unav.edu/bitstream/10171/4450/1/ART%20c3%8dCULO%206.%20T%20c3%89CNICAS%20CONSTRUCTIVAS%20DEL%20TIEMPO%20EN%20LA%20NARRATIVA%20ESPA%20c3%91OLA%20ACTUAL%201975-1990%20c%20PAZ%20L%20c3%93PE.pdf>
 - Mares, Roberto Gil de, *La sirena de diamantes*, Madrid, Sial Pigmalión, 2017.
 - Mossello, Fabián Gabriel, *El discurso de la denuncia en la literatura neopolicial argentina contemporánea: estrategias pasionales en la construcción de la denuncia en novelas neopoliciales argentinas sobre trata de personas*, Tesis Doctoral, Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba, 2017, p. 101. Disponible en: http://biblio.unvm.edu.ar/opac_css/doc_num.php?explnum_id=2758
 - Parra Sánchez, Diego Ernesto, *El neopolicial de Paco Ignacio Taibo II: Análisis narratológico e histórico-crítico de la saga Belascoarán Shayne (1976-2005)*, Tesis doctoral, Universidad del País Vasco, Departamento de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura, 2019. En: https://addi.ehu.es/bitstream/handle/10810/45989/TESIS_PARRA_SANCHEZ_DIEGO.pdf?sequence=1&isAllowed=y
 - Penagos Jaramillo, Danilo, “Crímen y control social. Enfoques desde la literatura”. *Estudios de Literatura Colombiana*, Núm. 35, Universidad de Antioquía, Medellín, Colombia, julio-diciembre, 2014, pp. 167-172. Disponible en: <https://www.redalyc.org/pdf/4983/498351543010.pdf>
 - Prada, María Pizarro, “De policías, detectives y crímenes: la actualidad de la novela policiaca”, en *Iberoamericana*, Vol. XIII, núm.51, 2013, pp. 211-218. En: <file:///C:/Users/LENOVo/Downloads/1181-Texto%20del%20art%20C3%ADculo-2700-1-10-20150224.pdf>
 - Ramírez, María Clemencia, “Legitimidad, complicidad y conspiración: la emergencia de una nueva forma económica en los márgenes del Estado en

Colombia”, en *Antípoda Revista Antropol. Arqueol*, núm. 18, Bogotá, enero-abril 2014, pp. 29-59.

- Redondo, Fernando Gómez, *Manual de Crítica Literaria Contemporánea*, Madrid, Castalia, 2008.
- Ríos, Jerónimo, “El Acuerdo de paz entre el Gobierno colombiano y las FARC: o cuando una paz imperfecta es mejor que una guerra perfecta”, *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades*, vol. 19, núm. 38, Universidad de Sevilla, 2017, pp. 593-618.
- Rodríguez Pinto, Katherine Jiseth, *Caracterización y Problematización del Género Negro en América Latina: Sus Características e Indefiniciones*, Maestría en Literatura, Facultad de Ciencias Sociales, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, 2020. Disponible en:
<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/50479/Proyecto%20de%20investigaci%c3%b3n%20-%20Katherine%20Rodr%c3%adguez%20Pinto.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Romero Montano, Luz Mireya, "El género policíaco colombiano", *Lingüística y Literatura*, núm. 55, Medellín, Universidad de Antioquia, 2009, pp.15-31. Disponible en:
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=476549816002>
- Ruíz, Mario Navas, “Génesis y desarrollo de la novela policíaca como género literario (y III)”. *Docta Ignorancia Digital*, ISSN 1989 – 9416. Año III, núm. 3 – Estudios Culturales, 2012, pp. 56-63. En:
[file:///C:/Users/LENOVo/Downloads/Dialnet-GenesisYDesarrolloDeLaNovelaPoliciacaComoGeneroLit-4161822%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/LENOVo/Downloads/Dialnet-GenesisYDesarrolloDeLaNovelaPoliciacaComoGeneroLit-4161822%20(2).pdf)
- Talaván, Paula García, “La novela neopolicial latinoamericana: una revuelta ético-estética del género”, *Cuadernos Americanos*, núm. 148, México, 2014, pp.63-85, Disponible en: <http://www.cialc.unam.mx/cuadamer/textos/ca148-63.pdf>
- Valderrama, James. “El crimen en la novela negra latinoamericana, entre la fascinación y la memoria”, *Poligramas*, núm. 42, Universidad del Valle, 2016, pp. 75-93. En:
https://www.researchgate.net/publication/317961794_El_crimen_en_la_novela_negra_latinoamericana_Entre_la_fascinacion_y_la_memoria/link/595405efa6fdcc1697893db4/download
- VV. AA, *¡Basta ya! Colombia: Memorias de guerra y dignidad*. Informe General, Grupo de Memoria Histórica, Bogotá: Imprenta Nacional, Centro Nacional de Memoria Histórica, 2013.